

# ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm

Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:

www.SFXCJCC.org

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR



## Mass Intentions ミサの意向

Saturday, December 13th

5:00 p.m. †Eddie Hirouji, (Janet Hirouji)

Sunday, December 14th

8:30 a.m. †Fukutaro & †Shizuye Suzuki, †Mary &  
†Phil Ichino, †Joe & Yoshiko Suzuki,  
†Georgia Suzuki and †Carol Ichino, †Joe  
Nakamura, †George & †Kimko Nakamura,  
†Jack & †Yone Kuroki, †Ben & †Set Nakaji  
and †Nancy Nakamura Lim

(The Nakamura Family)

10:00 a.m. †Doris Joko, (The Joko & Masada Families).

Monday, December 15th, NO MASS

Tuesday, December 16th

12:05 p.m. For the sick and elderly of our Parish

Wednesday, December 17th

12:05 p.m. All Family Members of the †Marian Fujimoto  
Family

Thursday, December 18th

12:05 p.m. †Mary Poon, (Maureen Poon Fear)

Friday, December 19th

12:05 p.m. For our Parish

## TODAY'S READINGS

can be found in the missalette on pages 230-232

## READINGS OR NEXT SUNDAY

Fourth Sunday of Advent, December 21, 2025

1<sup>st</sup> Reading: Isaiah 7:10-14

Psalm: Psalm 24:1-2, 3-4, 5-6.

2<sup>nd</sup> Reading: Romans 1:1-7

Gospel: Matthew 1:18-24

For the daily readings or go to: WW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読

待降節第3主日

[I] イザヤ35・1-6a、10

[答] 詩編146・1+2+10a、6c+7、8ac+9bc

[II] ヤコブ5・7-10

[福] マタイ11・2-11

今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

## MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass:	5:00 p.m.	English
Sunday Masses:	8:30 a.m.	Japanese
	10:00 a.m.	English

Weekday Masses are at 12:05 p.m. on  
Tuesdays Wednesdays, Thursday & Fridays.  
No Mass on Mondays

## ミサのご案内

土曜日:	午後5時	英語
日曜日:	午前8時半	日本語
	午前10時	英語

平日ミサは、午後12時5分の  
火曜日、水曜日、木曜日、金曜日です。  
月曜日のミサはお休みです。

## SACRAMENTAL INFORMATION

**Baptisms:** For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

**Confessions:** Confessions are available by appointment.

**Weddings:** Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

**Anointing of the Sick:** available at anytime, please call the Rectory Office.

**Funerals:** Please call the Rectory Office.

## 秘蹟

**洗礼の秘蹟:** 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

**ゆるしの秘蹟:** 日時をご予約いただけます。

**結婚の秘蹟:** 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

**病者の塗油:** 必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

**葬式ミサ:** 司祭館事務所までご連絡下さい。

## ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様

今日の福音書で洗礼者ヨハネの質問を聞いたとき、あなたは驚くかもしれません。ヨハネは生涯ずっと修道士であり、砂漠で生活し、皮を着て、昆虫を食べ、汚れた沼の水を飲んでいたことを忘れてはなりません。ヨハネは昼と夜を祈って、世界から遠く離れていることに慣れていました。ヨハネはメシアの到来とともに何かが劇的に変わると期待していたと思います。彼は、イエスが神殿とシナゴグに行く祈り、カリスマ的なアレルヤ、ロザリオの十字軍、公共の所で詩編的な祈りを歌唱などを強調することを期待しているはずです。

ヨハネがイザヤ（今日の第一朗読）を読んだとき、彼はメシアが来た後、各国のすべての人々が巨大でカラフルな行列で神殿に行くことを望んだと思います。しかし、ヨハネはイザヤがこの世界が忠実な者の努力を通して神の影響下で変化し始めると言ったことを見落としたかもしれません。

イエスはヨハネの使者に耳を傾け、彼らにこう言われた。「行って、あなたが聞いて見ていることをヨハネに伝えてください。目の見えない人は見え、足の不自由な人は歩き、重い皮膚病を患っている人は清くなり、耳の聞こえない人は聞こえ、死者は生き返り、貧しい人は福音を告げ知らされている。わたしにつまずかない人は幸いである。」荒野が変わり、荒れ地が咲き、神の栄光が近づいています。

弟子たちは戻ってヨハネにメッセージを伝えました。ヨハネが理解したことを願っていますし、私たちも理解したいです。私は、私たちは時々ヨハネに似すぎていることを恐れているのです。クリスチャンとして、私たちは喜んで祈り、教会に行き、ロザリオの後にロザリオを言い、あらゆる種類の精神的な霊操に忠実になり、教会を作り上げ、丘の頂上に彫像を植えます。

それが、この世界の変化を待っている我々の周りの人々が私たちに希望をあきらめている理由の一つですか？彼らは、ヨハネが別の理由でイエスについて言ったことを互いに言っていますか？。「来るべき方は、あなたでしようか。それとも、ほかの方を待たなければなりませんか。」

教会は満員かもしれませんが、世界には正義がありますか？非常に退屈な精神的運動でさえ忠実に守られていますが、私たちの人生の決定は盲目的に見えますか、足の不自由な歩行、死者の台頭ですか？私たちはこの世界の貧しい人々の間で良い知らせですか？あなたは？

ドアン神父



**RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS:** 高齢の修道者をご支援下さい。「Retirement Fund for Religiousへ御協力下さり感謝致します。現在、私たちは高齢者の方の介護の為に、より良い環境づくりをしています。」とある修道女が書いています。あなたの寄付は、彼女のコミュニティや何百もの他の機関へ、高齢者の為の長期介護の計画を提供しています。次週のRetirement Fund for Religiousへ寛大なご協力をお願い致します。

**赤いポインセチア:** がクリスマスに教会を飾るために必要です。幼子イエス様を赤いポインセチアで飾るための寄付にご協力お願いします。6インチの鉢植えに入ったポインセチアを12月14日(日)からクリスマスイブ迄に教会へお持ちください。教会が閉まっている場合は事務所へお持ち下さい。花用の献金封筒は教会入り口に置いています。



**待降節の黙想会**  
日英バイリンガル  
**本日、12月14日(日) 午前11時**  
**午前10時のミサ後からアクティビティ・センター3**  
**の待降節の黙想会にご参加ください。**

来週の日曜日、ベトナムのProvincial Superior会の管区長であるシスター・マリア・ダン・チュさん、またはシスター・テレサ・トランさんが支援を募ります。ベトナムのバクニン省は数ヶ月前に壊滅的な台風に見舞われました。修道院は被害により居住不能となっています。ご寄付は修道院の再建と被災者支援に充てられます。シスター・ロサ・ニュエンさんのお姉さんであるシスター・ヌー・ニュエンさんはProvincial Superior会に所属し、同修道院に暮らしています。寛大なご支援をお願いいたします。特別募金封筒は教会入り口とブルテンの中にあります。

## Fr. Doan's Corner

Dear brother and sisters,

You might be surprised when you heard the question of John the Baptist in today's gospel. You should not forget that John had been a monk all his life, living in the desert, dressing in skins, eating insects, drinking dirty swamp water. John was accustomed to being far from the world, praying day and night. I think that John expected something to change drastically with the arrival of the Messiah. He expected Jesus stress prayer, going to the temple and the synagogue, charismatic alleluias, rosary crusades, the public singing of psalms, and thing like that.

I assume that when John read Isaiah (the 1st reading of today), he hoped that after the Messiah came, all people from all nations would go up to the temple in enormous, colorful processions. But John might have overlooked where Isaiah said that this world would start to change under God's influence through the efforts of the faithful.

Jesus listened to John's messengers and told them: "Go and tell John what you hear and see: the blind receive their sight, the lame walk, the lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, and the poor have good news brought to them. And blessed is anyone who takes no offense at me." The wilderness is changing, the wasteland is blooming, and the glory of God is on its way.

The disciples went back to tell John the message. I hope John understands, and I hope we also understand, too. Because I am afraid that we sometimes are too much like John. As Christians, we are willing to pray, we are willing to go to church, to say rosary after rosary, to be faithful to all kinds of spiritual exercises, build church all over, plant statues on hilltops, and so on.

Is that one of the reasons that people around us who are waiting for a change in this world are giving up hope in us? Are they saying to one another what John, for another reason, said of Jesus: "Are they really the ones, or have we got to wait for others?"

Church may be full, but is there justice in the world? Even very dull spiritual exercises are faithfully kept to, but do our life decisions make blind see, the lame walk, the dead rise? Are we good news among the poor of this world? Are you?

Fr. Doan



**TODAY IS THE COLLECTION FOR THE RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS:** Help care for elders. "Thanks to support from the Retirement Fund for Religious, we are now in a much better position to care for our elders," writes a religious sister. Your donation helps her religious community and hundreds of others provide for aging members and plan for long-term needs. Please give to Retirement Fund for Religious collection.

**RED POINSETTIAS** are needed to decorate our Chapel for Christmas. You can be a part of the preparation to welcome Baby Jesus by donating red poinsettias. Please bring 6" potted poinsettias and leave them in the chapel between Sunday, December 14th and Christmas Eve. You may also drop them off at the Office when the church is closed. Special flower envelopes are also available in the vestibule of the Church.



**ADVENT RETREAT**  
Bilingual Japanese & English  
**TODAY, SUNDAY DECEMBER 14TH, 11AM.**

**Please join us in Activity Center Room 3 for the Advent Day of Recollection after the 10 am.**

Next Sunday, Sr. Maria Dang Chu, the Provincial Superior, or Sr. Teresa Tran, from the Sisters of Life in Vietnam to appeal for help. The Bac Ninh Province, Vietnam, suffered from a devastating typhoon a few months ago. Their Convent is no longer inhabitable due to the damage. The funds will be used to help rebuild the convent and to feed those in need. Sr Rosa Nguyen's older sister, Sr. Nu Nguyen, is from the order of The Sisters of Life and lives at this Convent. Please be generous. Special Envelopes are in the bulletin and at the back of the church.

ご存知ですか？ 火災の危険に注意： クリスマスは、家の中も外もキャンドルや電飾で飾る人気の季節です。これらの装飾は美しく華やかですが、火災のリスクも伴います。保護者はキャンドルを子供の手の届かない場所に置き、簡単に倒れてしまうような場所には置かないように注意すべきです。すべての照明器具は、火災の原因となる可能性のある配線の損傷やその他の欠陥部品がないか点検してください。詳細は、<https://www.nsc.org/community-safety/safety-topics/seasonal-safety/winter-safety/holiday?/> の「Holiday Safety」記事をご覧ください。

**「覚えておいて下さい」**

あなたの遺言書や生前信託に  
当教会は記載されていますか？

当教会の正式名称は：

The Roman Catholic Archbishop of Los Angeles,  
A Corporation Sole for the benefit of:  
**St Francis Xavier Chapel -  
Japanese Catholic Center**

詳細は、The Office of Planned Givingまでお問い合わせ下さい。(213) 637-7512  
[PlannedGiving@LA-Archdiocese.org](mailto:PlannedGiving@LA-Archdiocese.org)  
[www.ADLALegacy.org](http://www.ADLALegacy.org)

トイ・ドライブのご寄付、ありがとうございました。

リトル東京サービス・センターへ届けられました。支援を必要とする子供たちから、おもちゃへの感謝の気持ちが寄せられています。



**DID YOU KNOW? Watch out for fire dangers:** Christmas is a popular time to decorate with candles and electric lights, both inside and out of the house. These decorations can be beautiful and festive but also come with the risk of fires. Parents should make sure to keep candles out of reach of children, and off surfaces where they could be easily knocked over. All lights should be checked for faulty wires or other defective parts that could cause a fire. For more information, read the “Holiday Safety” article on <https://www.nsc.org/community-safety/safety-topics/seasonal-safety/winter-safety/holiday?/>.

**“Have You Remembered”**

your parish in your will or trust?

Our correct legal title is:

The Roman Catholic Archbishop of Los Angeles,  
A Corporation Sole for the benefit of:  
**St Francis Xavier Chapel -  
Japanese Catholic Center**

For further information, please contact The Office of  
Planned Giving at (213) 637-7512  
[PlannedGiving@LA-Archdiocese.org](mailto:PlannedGiving@LA-Archdiocese.org)  
[www.ADLALegacy.org](http://www.ADLALegacy.org)

**THANK YOU FOR ALL THE TOY DONATIONS.**

They were delivered to the Little Tokyo  
Service Center for the Youth in need.  
They express their gratitude for the toys.



先週の日曜日に開催された  
聖フランシスコ・ザビエル・フェスティバルに  
ご参加いただいた皆様に心より感謝申し上げます。  
報告書は数週間以内にご報告いたします。

**THANK YOU TO ALL THOSE WHO ATTENDED THE**  
**ST FRANCIS XAVIER FEAST DAY FESTIVAL,**  
**LAST SUNDAY**

We will have the report to you in a few weeks.

**ミサ典礼聖歌**

入祭の歌：	P. 40	やみじになやめる
奉納の歌：	P. 33	私の心は神のうちに喜ぶ
拝領の歌：	P. 57	もろびとこぞりて
閉祭の歌：	P. 43	いつくしみふかき

**行事予定 DATES TO REMEMBER**

レジオマリエ.....	毎日曜日	Legion of Mary.....	Every Sunday
待降節黙想会.....	12/14/25	Advent Day of Recollection..	12/14/25
ストレッチ・クラス...	12/28/25	Stretch & Slow Movement...	12/28/25
第一土曜日の信心.....	1/3/26	First Saturday Devotion.....	1/3/26
司牧委員会.....	1/13/26	PPC.....	1/13/26

**NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY “SERVICE ANIMALS” ALLOWED.**

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

**NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL.** 聖堂内での飲食は控えて下さい。

**LOST AND FOUND:** Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。